

CHIESA DI S. AGNESE, VENEZIA
SABATO 10 NOVEMBRE
20:30

CONCERTO

*La tradizione
della musica bizantina
nelle icone della Pala d'Oro
di San Marco*

Study Group for Palaeography of Byzantine Music
University of Thessaloniki
Maria Alexandru, direttore

Ingresso libero



Venezia, Biblioteca nazionale Marciana, Gr. I, 60 (=950), f. 3r, particolare

FONDAZIONE
UGO E OLGA LEVI ONLUS

Palazzo Giustinian Lolin
San Marco 2893, 30124 Venezia
t. +39 041 786777
info@fondazionelevi.it
www.fondazionelevi.it

**BESSARIONE E LA MUSICA
CONCEZIONE, FONTI TEORICHE E STILI**

VENEZIA
FONDAZIONE UGO E OLGA LEVI
10-11 NOVEMBRE 2018



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI



BIBLIOTECA
NAZIONALE
MARCIANA



ISTITUTO ELLENICO
DI STUDI BIZANTINI
E POSTBIZANTINI
DI VENEZIA



Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento
di Studi
Umanistici



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

DISL DIPARTIMENTO DI STUDI
LINGUISTICI E LETTERARI

con il contributo di



DGBIC
DIREZIONE GENERALE
BIBLIOTECHE E ISTITUTI CULTURALI



Fondazione
Ugo e Olga Levi
onlus



ANNO BESSARIONE
2018

5 APRILE 2018 – 30 APRILE 2019



2018 ANNO EUROPEO
DEL PATRIMONIO
CULTURALE
#EuropeForCulture

**BESSARIONE E LA MUSICA
CONCEZIONE, FONTI TEORICHE E STILI**

Nel 1468 il cardinale Bessarione ha donato alla città di Venezia la sua preziosa e ricchissima raccolta di codici, nucleo originario della Biblioteca nazionale Marciana. Per celebrarne il cinquecentocinquantenario si è ideata, grazie al coordinamento di diverse istituzioni nazionali e internazionali, una importante serie di eventi (*Anno bessarioneo 2018*) pensati per un pubblico diversificato: studenti delle scuole superiori, universitari, ricercatori specialisti, operatori interessati alla storia della biblioteca e della cultura rinascimentale, artisti. La Fondazione Levi ne ha curato il versante della musica, con un programma articolato in un ciclo di conferenze – sui codici bessarionei con notazione bizantina, sui suoi manoscritti di teoria musicale greca contenenti l'esposizione della notazione antica e immagini eleganti in grado di rendere chiari concetti complessi – e in un convegno internazionale (10 e 11 novembre 2018). Attraverso gli esiti inediti di ricerche recenti vi si propone un aggiornamento delle conoscenze su aspetti storici, estetici, evolutivi, e interpretativi della musica bizantina, anche rettificando fraintendimenti diffusi. Il convegno, che si è avvalso della collaborazione del Gruppo internazionale di ricerca sulla musica bizantina (IGBM) della Fondazione Levi, sostenuto con borse di studio e pubblicazioni scientifiche, è integrato da un concerto con brani emblematici dei temi trattati, spettacolarmente inquadrati nella loro rete di riferimenti con le icone della Pala d'oro di San Marco.

In 1468 Cardinal Bessarion donated his precious and rich collection of codices, which was the original nucleus of the Biblioteca nazionale Marciana, to the city of Venice. Thanks to the collaboration between different national and international institutions, to celebrate the five hundred and fifty year anniversary an important series of events (*Anno bessarioneo 2018*) were created for a wide-ranging public: students from high schools and universities, specialized researchers, operators interested in the history of the library and cultural Renaissance, and artists. The Levi Foundation has overseen the musical aspect, with programmes articulated in a series of conferences – on the Bessarion codices with Byzantine notations, on his manuscripts on Greek music theory containing the exposition of ancient notations and elegant illustrations that clarify complex concepts – and an international conference (November 10 and 11, 2018). Given the findings of recent, unpublished research, we are putting forth an update of the information collected on the historical, aesthetic, evolutionary, and interpretive aspects of Byzantine music, and a revision of the misinterpretations that are, unfortunately, widespread. The conference – in collaboration with the International research group on Byzantine music (IGBM) headed by the Levi Foundation, and sustained by grants and scientific publications – includes a concert with emblematic works based on the themes discussed, spectacularly outlined in their reference network with icons of the Golden Pall of San Marco.

FONDAZIONE LEVI
**SABATO 10 NOVEMBRE
15:00**

APERTURA DEI LAVORI

Davide Croff
Presidente Fondazione Ugo
e Olga Levi

PRIMA SESSIONE

Presiede Antonio Rigo
Università Ca' Foscari, Venezia

Daniel Glowotz

Universität Münster (D)
A series of misunderstandings: music performances at the Council of Ferrara-Florence (1458/1459) and the musical concepts of Cardinal Bessarion

Luisa Zanoncelli

Fondazione Ugo e Olga Levi
La teoria musicale antica nei manoscritti di Bessarione e la sua importanza nella composizione del Cinquecento

Silvia Tessari

Università di Padova
Bessarion and his musical culture as reflected in his Byzantine musical manuscripts now in Venice

Sandra Martani

Università di Cremona-Pavia
Rhosos, collaboratore di Bessarione, e il suo restauro dello sticherario Grottaferrata Crypt E.a.II

Gerda Wolfram

Universität Wien (A)
The human voice in the performance of Byzantine Music as expounded in fifteenth century theoretical treatises

FONDAZIONE LEVI
**DOMENICA 11 NOVEMBRE
9:00**

SECONDA SESSIONE

Presiede Nicolò Zorzi
Università di Padova

Christian Troelsgård

Københavns Universitet (DK)
Ioannis Plousiadenos, Bessarion and Byzantine music: tracing aspects of Byzantine chant traditions in the later part of fifteenth century along the axis Constantinople-Crete-Venice

Nina-Maria Wanek

Universität Wien (A)
Byzantine polyphony in Bessarion's time

Giuseppe Sanfratello

Københavns Universitet (DK)
Byzantine chant in the Sicilian-Albanian colonies since the time of Bessarion

Maria Alexandru

University of Thessaloniki (GR)
Saint Kassia through the eyes of Byzantine composers of the kalophonic era

DISCUSSIONE E CONCLUSIONI